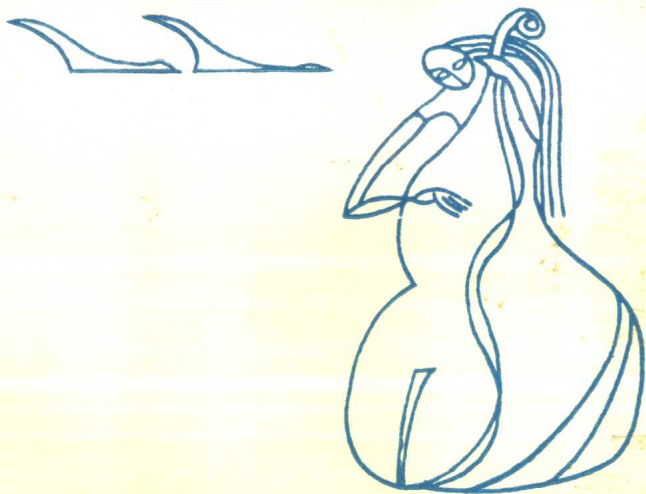


文化语言学



高长江 著

· 辽宁教育出版社

辽新登字 6 号

文化语言学

高长江 著

辽宁教育出版社出版 辽宁省新华书店发行
(沈阳市北一马路108号) 朝阳新华印刷厂印刷

字数: 240,000 开本: 850×1168¹/₃₂ 印张: 10¹/₈
印数: 1—616

1992年3月第1版 1992年3月第1次印刷

责任编辑: 王之江 责任校对: 王 玲
封面设计: 安今生

ISBN 7-5382-1613-8/H·40

定 价: 5.00 元

目 录

第一章 文化语言学导论	1
一 文化.....	1
二 语言.....	10
三 文化与语言.....	15
四 社会语言学·人类语言学·文化语言学.....	17
第二章 语言生活面面观	27
一 语言与一天的生活.....	27
二 语言与一年的生活.....	41
三 语言与人的一生.....	47
第三章 社会文化与语言文化	53
一 政治文化与语言运转.....	53
二 物质生产与语言生产.....	59
三 文化的功能.....	65

四	形形色色的语言交际·····	67
第四章	语言：历史化与空间化的符号·····	71
一	时代精神的投影·····	71
二	地理空间的塑造·····	81
三	城乡文化的孕育·····	89
四	民族心灵的远游·····	101
第五章	语言与风土人情·····	117
一	俗语与俗事·····	117
二	称谓与习俗·····	123
三	地名与风土·····	131
四	语言礼仪·····	136
五	风土人情与语言风神·····	145
第六章	语言与信仰·世界观·····	161
一	世界观与语言体系·····	161
二	信仰的符号表象·····	170
三	生活态度与语言特色·····	184
第七章	语言与宗教·····	196
一	语言与神的创造·····	196
二	通往神圣世界的阶梯·····	207
三	语言的神圣魔力·····	244
四	宗教语言与全民语言·····	252

第八章 语言与艺术·····	256
一 作为文化的艺术·····	259
二 语言与艺术·····	259
三 语言艺术的文化功能·····	261
第九章 时—空观：文化语言学的 哲学课题（代结语）·····	285
一 时空观是一种物理——文化心理现象·····	285
二 时空名词的文化张力·····	290
三 语言与人的世界·····	305
后 记·····	314

第一章 文化语言学导论

一 文 化

什么是文化？

文化是人类创造的结晶。

文化之于人，是人的第二自然，是人的本质对象化的形式，是供人们遨游和托命的人的世界。人之于文化，是智慧的象征，是对生命的体悟，是感性的自我观照和理性的自我确证，是对历史的辩证地扬弃的心灵流动。也就是说，人类心理时空的刹间凝缩和心理结构的永恒积淀的具象形式就是文化。文化创造的实质也就是人类心理积淀不断深化和不断升华的过程，就是人类通过各种对象化活动不断划分、划合对象世界的具象化过程。而文化通过其特殊的“人化”形态对其创造主体进行孕育及物化，使其洋溢着淋漓的元气和蓬蓬勃勃的自然造化，造就了人。从这个意义上，我们完全可以说，人创造了文化，文化也创造了人，二者相辅相成。

正是从心灵的层次上，我们宁可把文化看作是人类心灵化、对象化的显现，而绝不同意功能主义者从实用的角度出发

对文化所作的解释：文化是由于生存的需要而对物质生活和精神生活的创造。实用主义无论如何也不会想象到，人类在文化的建构中，除了基于实际需要的动机外，还有超越于实际需要的更高尚的东西，“形而上”的东西。所谓心灵化、对象化，不仅仅是一种需要，而且更重要的是一种意识，是一种社会实践，是“人”的需要。它与动物的需要是不同的。动物的需要是天生的、本能的、实际的呈现，而人类的需要则是由人类自己创造出来的；它不仅在于满足，而且在于创造；不仅创造手段，而且也创造目的。正因为文化是人类心灵化和“人的需要”的本质显现，所以它作为人的世界，不仅由人创造出来，而且也把人创造出来。马克思曾经指出：“实际创造一个对象世界，改造无机的自然界，这是人作为有意识的类的存在物（亦即这样一种存在物，它把类当作自己的本质来对待，或者说把自己本身当作类的存在物来对待）的自我确证。”“因此，正是通过对对象世界的改造，人才实际上确证自己是类的存在物。这种生产是他的能动的、类的生活。通过这种生产，自然界才表现为他的创造物和他的现实性。因此劳动的对象是人的类生活的对象化；人不仅象在意识中所发生的那样在精神上把自己划分为二，而且在实践中，在现实中把自己划分为二，并在他所创造的世界中直观自身。”^①这也就是说，文化，作为人类社会实践的产物，作为人的世界，它一方面是人类社会实践的结果，另一方面通过其历史化的过程，也不断创造实践的主体。文化，作为人的世界，远非实用主义者所设想的出于生存需要而制造的静止、被动的客体或客观世界，它实质是一个复杂的主体性结构，一个能动地结晶了、物化了的主体性结构。我们通常所说的“文化是人类的第二自然”，并非

^① 马克思：《1844年经济学—哲学手稿》，第50、51页。

意味着文化是自然界的机械翻制，而是一种自然的人化；自然的人化实际也就是人的物化。只有主客存在这种互为观照的关系时，文化对于人才能成为对象，人对于文化才能成为主体；文化才能成为人的世界，人类才有可能通过文化如此感性而又如此生动地呈现出其本质的丰富性。

这样看来，所谓文化，并不难理解，它就是人类本质力量的能动显现。无论是精神的还是物质的，自然的还是社会的，唯物的还是唯心的，只要它经过了主体的实践，成为人化的自然或人的物化形式，实质也就成了一种文化。我们通常所说的“文化是人类物质生活和精神活动的总和”这个命题，其逻辑根据也正是建立在这种认识的基础上的。因为无论精神生产也好，物质生产也好，它们都是人类的社会实践活动，都是人类力图感性而生动地展现其本质的表现，所不同的不过是形式的差别而已。泰勒曾给文化下过一个定义。他认为：“文化或文明从一种广泛的人种学意义上是一个复杂的整体，它包括知识、信仰、道德、法律、习俗以及其他所有人作为社会成员所获得的一切能力和习惯。”^①泰勒是从纯粹客观的角度来观察人类文化的，所以，他把文化理解为一种“获得”。表面看来，这种“获得”与我们所谓的“实践”也许是矛盾的。其实不然，正是由于人类的社会实践活动创造了知识、信仰、法律、习俗等，所以对于后人来说，“获得”才具有较为现实的意义。正如马克思所说：“每个个人和每一代当作现成的东西承受下来的生产力、资金和社会交往形式的总和，是哲学家们想象为‘实体’和‘人的本质’的东西的现实基础。”^②而且，如果可以延伸或发挥的话，我们不正是从“获得”这种本身就是一

① [英]泰勒：《原始文化》第1卷，第1页。

② 《马克思恩格斯全集》第3卷，第43页。

种文化行为的社会实践中创造着文化么？因为对于人来说，获得并不意味着占有，并不是目的，而是一个新的起点，是一种手段。人类的本质恰恰是在社会实践中不断地辩证地扬弃目的，而产生新的需要，“新的需要的产生是第一个历史活动”，^①于是创造新的手段。通过手段对于目的的超越，而使主体实现自我超越。如果不是这样，人类的历史也许至今还停留在食宿起居的生物学的意义上，因此也就无所谓历史、文明、人的世界了。

如果我们历史地考察人类的“文化”观，我们就可以清楚地看到文化的社会实践性了。“文化”一词，最早源于拉丁文 *Cultura*，意即耕种、培养、教育、尊重、发展。在这里，无论耕种还是教育，培养还是发展，都是一种社会实践活动，都是自然的人化和人的物化的历史进程，都是人类本质力量的能动显现，也都是一种手段，而绝不是一种目的。当人类的意识第一次从蒙昧中复苏，开始以类为支点来观照客观世界和反观自身的时候，当原始人类赤裸身体在大自然和自己手制的偶像面前手舞足蹈的时候，就意味着人类的社会实践活动已经开始，文化的创造已经开始。尽管由于意识水平的低劣，当时的“社会实践”还没有多少“社会”的意义，但它毕竟是人类的本质力量而不是本能的能动呈现。“工业的历史和工业的已经生产的对象性的存在，是人的本质力量的打开了的书本，是感性地摆在我们面前的、人的心理学。”“随着对象性的现实在社会中的人来说到处成为人的本质力量的现实，成为属人的现实，因而成为人自己的本质力量的现实，一切对象也对他来说成为他自身的对象化，成为确证和实现他的个性的形象，成为

^① 《马克思恩格斯全集》第3卷，第32页。

他的对象，而这就等于说，对象成了他本身。”^①这时，对象世界对于人来说，就不再是外在的，而成为人的世界；这种活动本身和结果，便成为人的文化。

事实上，多少年来人们对“文化”的理解，虽然各种各样，五花八门，但是支点都没有离开这一点，即都是以人类的社会实践为起点，而以创造人的世界为终点形成内在的逻辑结构的。请看世界上几部“百科全书”对文化的解释。

文化普通是与“自然”相对而言的词汇。狭义的解释则为对比“文明”而言，意谓与物质文明相对的精神文化。所谓自然，就象在欧洲各种语言中同时意味着“本性”那样，不仅指存在于人身之外并与之相对立的外的自然；也指人类的本能、人的身体的各种性质等内的自然而言。从而，所谓与这样的自然相对立的文化就是这样讲的，从对大地进行加工赋予新生命的“耕作”这种观念引申出来的，对于内的自然的身体和精神的训练，尤其是艺术、道德的能力的形成、知识的获得和体育等等之类的东西。一般地说，文化就是人类以自然为题材，设想着一定的价值（文化价值）并为其实现而努力。^②

文化（拉丁文Cultura——耕作、培养、教育、发展、尊重），是社会和人类在历史上一定的发展水平，它表现为人们进行生活和活动的种种类型和形式，以及人们所创造的物质和精神财富。文化这个概念用来表明一定的历史时代，社会经济形态，具体社会、氏族和民族的物质和精神的发展

① 马克思：《1844年经济学—哲学手稿》，第80、78、79页。

② 〔日〕《世界文化大事典》（日本世界文化社，1973年版）。

水平(例如古代文化、社会主义文化、玛雅文化),以及专门的活动或生活领域(劳动文化、艺术文化、生活文化)。^①

文化,指人类在一定时期一定区域内依据他们的能力在同周围的环境斗争中以及在他们的理论和实践中所创造的成果(语言、宗教〔神学〕、伦理、公共机构、国家、政治、法律、手工业、技术、艺术、哲学或科学),亦指不同文化内容和文化形式以及与此相联系的一定文化范畴内个人和社会生活方式和行为方式的创造和再生产过程。^②

文化就是在某一社会里,人们共有的由后天获得的各种观念、价值的有机的整体,也就是非先天遗传的人类精神财富的总和^③。

文化指人类较大集团典型生活方式的总和,包括对这些生活方式的精神表述,尤其是价值标准。从广义来说,文化同自然有区别,它是通过人对自然的加工而创造的世界的总称。^④

文化是一个社会群体所特有的文明现象的总和。

文化是一个复合体,它包括知识、信仰、艺术、道德、法律、习俗以及作为社会成员的人所具有的一切其他规范和习惯。^⑤

① 《苏联大百科全书》(1973年版)。

② 〔德〕《迈尔大百科全书》(1978年版)。

③ 〔西班牙〕《世界大百科全书》(1978年版)。

④ 〔德〕《大百科辞典》(1979年版)。

⑤ 〔法〕《法国大百科全书》(1981年版)。

在上面的论述中，无论是耕种也好，创造也好，获得也好，具备也好，其核心都可以归结为一句话，即文化是人类社会实践的结果，其实也就是马克思在《〈黑格尔法哲学批判〉导言》中的一句名言所说的：“人就是人的世界，就是国家、社会。”^① 社会、人的世界就是我们所谓的文化。因此，我们也可以说，人就是文化，文化就是人。

正由于文化是人类社会实践的产物，是人的本质力量的能动显现，是人的世界，所以，对于人来说，文化显得如此重要。甚至可以说，没有文化，人也就不成为人。正因为有了文化，人类的生活才显得有了意义，存在才有了信念，社会才有了秩序；人们才不仅能够对现实生活进行感性或理性的愉悦观照，而且还能通过主观能动地去创造，去构建超时空，超现实的、所未知的世界，并为之激动不已（宗教是其中的典型；宗教是一种具有特殊意义的文化现象。如佛教徒的涅槃，殉道者的牺牲）。人们通过它接通历史，直观现实，憧憬未来，从而达到认识自我、认识世界、体悟生命的目的。正是在这个意义上，我更同意美国文化学家罗伯特·F·莫菲对文化的解释。他是这样理解文化的：

文化是人类知识、技术、社会实践的总和。

文化是一个知识技术体系，包括人们的行为标准、价值观念、道德标准，以及独特的宇宙观。我们依靠这一体系来适应周围的物质环境。文化还是一个社会中人与人相互关系的规范系统，是知识、信仰、规矩的总和，我们通过文化来理解宇宙的意义和确立我们自身的位置。文化最突出的一个作用还在于它规定了人与人交往的方式，不单

^① 《马克思恩格斯全集》第1卷，第452页。

有规范的语言，还有一系列关于风度、礼节、手势和表情的规范模式，这就使人与人之间的交往成为可能。

在一个没有天赋的、绝对意义的世界中，文化赋予宇宙以意义，使我们可以认识到自己，我们通过文化认识现象世界。^①

这就是我们对文化的理解。

也正由于文化是这样一种体系，因此，至少在我们这个世界上，文化不是一个封闭的结构，而是一个开放的系统。不同的社会，不同的历史，不同的生态环境，创造了各自不同的文化：奇形怪状的习俗，五花八门的价值观念，各种不同的目的，形形色色的手段……从社会价值的意义上说，人类社会的各种价值观念，信仰体系，人生目的，宇宙图景，确有高尚与卑劣、文明与野蛮之分，但是从文化本身来看，却不存在这种差别。在我们的世界观及价值尺度中看来是非常离奇愚昧的行为，在另一个世界中，在那些亲身实践的“文化人”看来，却是非常正常和合乎逻辑的行为。因为任何文化都是一种社会实践，都是建立一种生活指向，都是用自己特有的文化感知来理解宇宙和认识自身，而不是建立一种标准或作出一种说明。耶稣把自己钉上十字架，萨满疯狂的自我摧残，坚信咒语能制服敌方，以及祖尼人的安详宁静，萨摩亚人的随机随缘，多布人的狡黠凶顽等世俗愿望、价值观念，都是如此。它们不是标榜自己的行为的是与非，高尚与卑劣，而是从自己特有的文化感受出发来建立自己的价值认同，来理解宇宙和确认自己在这个世界中的位置。斯宾格勒说得好：“有多少觉醒的生命，

^① [美] 罗伯特·F·莫菲：《文化和社会人类学》（中译本），第3、22、23页。

有多少活生生的、有感受的生命集团，便有多少个不同的世界。”^① 每一个人类群体都选择了一套人类生存特征，创造了一套人类价值观、知识系统、信仰模式，构建了一个属于自己的世界，形成了对人类文化（而不是社会）的独特贡献。如果从这个角度来理解美国文化学家拉尔夫·林顿的下面这段话，还是别有趣味的。

文化指的是任何社会的全部生活方式，而不仅仅是被社会公认为更高雅、更令人心旷神怡的那部分生活方式。这样，当把文化一词用于我们的生活方式上时，它与弹钢琴和谈勃朗宁的诗没有任何关系。对社会科学家来说，这些行为只是我们整个文化中的若干个组成部分而已。整个文化还包括诸如洗碗、开汽车等世俗行为，而且，对于文化研究来说，这些世俗行为与那些在生活中被认为高妙雅致的事物相比，并没有什么高下之分。这么一来，在社会科学家看来，没有无文化的社会，甚至没有无文化的个人。每个社会，无论它的文化多么简陋，总有一种文化。从个人跻身于一种或几种文化的意义上看，每个人都是有文化的人。^②

林顿的这段话对我们最富启发意义的是，他不仅告诉了我们应该怎样去理解文化，而且还在于提示我们，文化研究是描写，而不是判断和说明。文化就是生活，就是人类为了不同的目的而从事的不同的社会实践，何任“说明”都不需要，在此添加什么或剥夺什么，也就不是文化研究而是道德判断了。

① [德]奥·斯宾格勒：《西方的没落》（中译本），第116页。

② 见其《个性的文化背景》。

二 语 言

看起来，问“语言是什么”要比起问“文化是什么”显得滑稽一些。因为关于语言，我们比文化要知道得多。语言是人类交际的工具。这已是一个世人皆知的道理。但是，尽管如此，并不等于我们对于语言的了解已经穷尽了。事实上，对于语言，我们还有许多陌生之处。

语言是人类特有的。它既是人类表达思想感情的工具，沟通彼此的一种手段，同时，它本身也是人类自我表现的一种目的。

说语言是一种手段，就是说，语言是我们交流思想感情、观念意识的一种媒介，一种工具，是彼此沟通的一架桥梁。语言是人类最重要的交际工具。我们利用这种工具表达我们的思想意识，来沟通信息，来建立和他人的联系。没有语言，这种活动就无法进行。用金岳霖先生的话说，亦即语言的“交通性”。“所谓交通是说甲以A语言去传达X给乙，乙用A语言而得到X……语言除极少数的表情外就是为交通的，即表情的语言也有时是为交通情报的。”^①这也就是语言作为人类所独自拥有的符号系统的主要职能，即传递信息的职能。没有这把“交通工具”，我们的信息交换就受到极大的障碍（不是不可能）。诚如著名哲学家罗素所说，语言的存在为“思想提供了共同的表达方式，这些思想没有语言，恐怕永远没有别人知道。如果没有语言或者某种先于语言而近似语言的东西，我们对于环境的知识就会局限于我们自己感官所告诉我们的知识，加上那些我们天生的身体构造赋给我们的推理方法；但是有了

^① 金岳霖：《知识论》，第222页。

语言的帮助，我们就能知道别人所说的话，还能说出在感觉上不属于现在而只存在于记忆中的东西。……如果没有语言，那么可以传达给别人的东西就只有大家共同感觉的那一部分生活，而且这一部分生活也只能传达给那些由于环境条件而能共有这些感觉的人。”^①这也就是说，语言的功能不仅仅在于传达头脑中的思想感情，而且还可以传达记忆中和预测中的观念、见解。

语言又是人们彼此联系的工具，即马克思所说的“我们彼此发生关系的物品”。^②语言有时并不起传递信息情报的作用；语言行为的发生，只是出于人与人之间某种联系的需要。如，两个人在路上相见了，彼此进行了语言活动：

甲：喂！

乙：啊，是你。

甲：天够热的。

乙：是啊，看来要下雨。

甲：差不多吧。

乙：快点走吧，别淋着。

甲：走，您也快走吧。

乙：回头见。

甲：回头见。

看，这两个人的会话，完全不是用来交换新的信息，在这种意义上，我们可以说是无意义的语言对话。由这种无意义的会话交流互相确认对方为朋友，就成为语言的另一种功能——粘

① [美] 罗素：《人类的知识》（中译本），第71页。

② 《马克思恩格斯全集》第42卷，第36页。

合功能。在我们日常生活中，彼此见面时的寒暄说笑，唠唠家常，谈谈天气，都是语言的这种用法。这其实也是语言的工具功能，即人与人“粘合”的工具。

语言还是认识的工具，即我们思维的工具。马克思曾经说语言是“思维本身的要素”，^①也就是这个意思。离开语言的赤裸裸的思想是不存在的。只有凭借语言，意识活动才能产生。人们对客观世界的尝试、认识，都是借助语言符号进行的。诚如索绪尔所说：“没有符号的帮助，我们就不能清楚地区分开不同的概念，思想本身象一团阴云，其中没有必然划定的界限。在符号出现以前，一切都是模糊不清的。”^②没有符号，也就无所谓思维，当然也就无所谓认识。可以拿人和动物相比较。动物没有语言，也就无所谓思维。如果一只动物陷入了一个迷宫，或碰上一道难解的机关或别的什么难题，它只会四处乱闯直到找到出路为止，有的甚至累死也不肯停下来思考对策。在相应的情况下，人却坐下来思考，他利用语言符号对事物进行分析，从而找到解决问题的途径。这就是语言使思考成为可能，使人类对客观世界的认识成为可能的一个方面。另一方面，语言中特有的范畴又帮助人们对客观世界进行科学的分类，如实词对人或事物的分类，虚词对事物彼此关系的分类等。这样，也就帮助人们认识客观事物。有的学者甚至指出，一种语言的体系可能决定操该语言的人认识世界的方式（如“萨丕尔——沃尔夫假设”，以后还要详谈）。可见语言在认识过程中的重要作用。

正因为语言以上两个方面的功能，即思考的功能、分类的功能，使语言具有一种认识世界的功能，其核心体现在使人类

① 《马克思恩格斯全集》第42卷，第128页。

② [瑞士]索绪尔：《普通语言学教程》“绪论”。